



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2011. gada 14. janvārī (17.01)
(OR. en)**

5342/11

**AELE 1
EEE 1
ENV 21
TRANS 9**

PRIEKŠLIKUMS

Sūtītājs:	Komisija
Saņemšanas datums:	2011. gada 11. janvāris
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāpieņem EEZ Apvienotajā komitejā attiecībā uz EEZ līguma XX pielikuma (Vide) un 37. protokola grozījumiem

Pielikumā ir pievienots Komisijas priekšlikums, ko direktors *Jordi AYET PUIGARNAU* kungs ar pavadvēstuli ir nosūtījis Eiropas Savienības Padomes ģenerālsekretāram *Pierre de BOISSIEU* kungam.

Pielikumā: SEC (2010) 1632 galīgā redakcija



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 10.1.2011
SEC(2010) 1632 galīgā redakcija

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

(10.1.2011)

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāpieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz EEZ līguma XX pielikuma (Vide) un 37. protokola grozījumiem**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Direktīvas 2008/101/EK, ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, lai aviācijas darbības iekļautu Kopienas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā, iekļaušana EEZ līgumā

Attiecīgais tiesību akts

Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/101/EK, ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, lai aviācijas darbības iekļautu Kopienas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā¹.

Attiecīgie noteikumi

Direktīvas 3.c panta 4. punkts, 3.d panta 4. punkts, 3.e panta 2. punkts, 3.f panta 4. punkts, 3.e panta 3. punkts, 3.f panta 5. punkts, 16. pants, 18.a panta 1. punkts un 3. punkta b) apakšpunkts, kā arī 18.b pants.

Vispārīgas piezīmes

Apvienotās komitejas lēmuma projektā ir ierosināts Direktīvu 2008/101/EK iekļaut EEZ līgumā, lai aviācijas emisiju tirdzniecības sistēmu piemērotu visai EEZ, cik vien iespējams ievērojot Līguma divu pīlāru struktūras principus. Lai noteiktu EEZ aviācijas vēsturiskās emisijas, EEZ kvotu kopējo apjomu, kā arī EEZ izolāmās kvotas, kvotas, kas jāiekļauj īpašā rezervē, un kvotas, kas tiks piešķirtas bez maksas, ir jāievēro EEZ līguma parastās procedūras.

Attiecībā uz līmeņatzīmēm Komisijas lēmumos jāiekļauj EEZ līmeņatzīmes, kas jānosaka ciešā sadarbībā ar EBTA Uzraudzības iestādi. Pamatojoties uz šīm līmeņatzīmēm, gaisakuģu operatoriem, ko pārvalda EBTA valstis, paredzēto kvotu sadalījumu aprēķinās un publicēs pēc Komisijas lēmumu iekļaušanas EEZ līgumā.

Šis risinājums nozīmē to, ka turpmākais lēmumu pieņemšanas process būs jāveic ciešā sadarbībā starp Komisiju, EBTA Uzraudzības iestādi un EEZ EBTA valstīm. Šīs sadarbības ietvaros līgumslēdzējām pusēm to lēmumos par Direktīvas 2008/101/EK piemērošanu būs jāparedz īpaši noteikumi, atsaucoties uz citu līgumslēdzēju pušu attiecīgajiem lēmumiem, lai EEZ nodrošinātu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmas (ETS) pārredzamību visiem iesaistītajiem gaisakuģu operatoriem.

i) 3.c panta 4. punkts

Komisija nosaka aviācijas vēsturiskās emisijas attiecībā uz ES-27 (A), kā tas paredzēts direktīvā, tādējādi aptverot lidojumus ES ietvaros, starp ES dalībvalstīm un trešām valstīm un starp ES dalībvalstīm un EEZ EBTA valstīm.

Pamatojoties uz *Eurocontrol* datiem, EBTA Uzraudzības iestāde sniedz datus par aviācijas vēsturisko emisiju apjomu, kas attiecas uz lidojumiem EEZ EBTA valstu teritorijā un lidojumiem starp EEZ EBTA valstīm un trešām valstīm (B).

¹ OV L 8, 13.1.2009., 3. lpp.

EEZ Apvienotā komiteja nosaka aviācijas vēsturiskās emisijas attiecībā uz visu EEZ, pieņemot lēmumu, kas paredz Komisijas lēmuma iekļaušanu un EEZ EBTA valstu aviācijas vēsturisko emisiju pievienošanu, t.i., skaitļu (A) un (B) kopsummu.

Pielāgojuma tekstā ir precizēts, ka tiek piemērotas EEZ līgumā noteiktās parastās procedūras un ka EEZ EBTA valstu sniegtie papildu skaitļi tiks pieskaitīti ar EEZ Apvienotās komitejas lēmumu, pamatojoties uz datiem, ko ciešā sadarbībā ar *Eurocontrol* sniedz EBTA Uzraudzības iestāde.

ii) 3.e panta 3. punkts

Pamatojoties uz (A), Komisija nosaka kvotu skaitu, ko piešķirs operatoriem par lidojumiem ES ietvaros, kā tas noteikts sākotnējā shēmā:

- kopējais kvotu skaits,
- izolāmo kvotu skaits,
- īpašajā rezervē iekļauto kvotu skaits (tas attiecas uz laikposmu no 2013. gada 1. janvāra un turpmākajiem periodiem),
- bez maksas piešķirto kvotu skaits.

Pamatojoties uz (B), EBTA Uzraudzības iestāde ciešā sadarbībā ar *Eurocontrol* katrai no šīm kvotu kategorijām noteiks kvotu palielinājumu saistībā ar lidojumiem, kas pievienoti shēmai, pateicoties šīs shēmas paplašināšanai attiecībā uz EEZ EBTA valstīm:

- kopējais kvotu skaits,
- izolāmo kvotu skaits,
- īpašajā rezervē iekļauto kvotu skaits (tas attiecas uz laikposmu no 2013. gada 1. janvāra un turpmākajiem periodiem),
- bez maksas piešķirto kvotu skaits.

Attiecīgo Komisijas lēmumu iekļaujot EEZ līgumā, EEZ Apvienotā komiteja nosaka kvotu skaitu, kas jāpiešķir EEZ-30 pārvaldītajiem operatoriem, EEZ EBTA skaitļus pieskaitot ES rādītājiem:

- EEZ kopējais kvotu skaits,
- EEZ izolāmo kvotu skaits,
- īpašajā rezervē iekļauto EEZ kvotu skaits (tas attiecas uz laikposmu no 2013. gada 1. janvāra un turpmākajiem periodiem),
- bez maksas piešķirto EEZ kvotu skaits (C).

Komisija nosaka līmeņatzīmes attiecībā uz EEZ-30 (arī attiecībā uz 3.f panta 5. punktu), lēmuma pieņemšanas procesā cieši sadarbojoties ar EBTA Uzraudzības iestādi. Pamatojoties uz šīm līmeņatzīmēm, gaisakuģu operatoriem, ko pārvalda EBTA valstis, paredzēto kvotu sadalījumu aprēķinās un publicēs pēc Komisijas lēmumu iekļaušanas EEZ līgumā.

Apvienotās komitejas lēmuma projektā ir paredzēta kopīga deklarācija, kurā atkārtoti uzsvērtā līgumslēdzēju pušu apņemšanās nodrošināt, ka tiek ātri pieņemts un stājas spēkā EEZ Apvienotās komitejas lēmums, ar ko iekļauj Komisijas lēmumus par līmeņatzīmēm.

iii) 3.d panta 3. punkts

Katras EEZ-30 dalībvalsts izsolāmo kvotu skaits ir proporcionāls attiecīgās valsts daļai no visām EEZ-30 dalībvalstīm 2010. gadā piešķirto emisiju kopējā daudzuma.

Pamatojums un ierosinātais risinājums pielāgojumiem

Lihtenšteinā attiecīgas aviācijas darbības netiek veiktas

Pašlaik Lihtenšteinā netiek veiktas aviācijas darbības, kā tas definēts direktīvā. Tādējādi ir ierosināts izstrādāt pielāgojuma tekstu, kas precizē šo punktu un kurā noteikts, ka Lihtenšteina panāks atbilstību minētajai direktīvai, kad tās teritorijā tiks veiktas aviācijas darbības.

3.d panta 4. punkts – ieņēmumu izmantojums

Budžeta jautājumi ir ārpus EEZ līguma darbības jomas. Tādējādi ieņēmumu izmantojums ir ārpus šā līguma darbības jomas. Tomēr EEZ EBTA valstis attiecībā tikai uz direktīvas 2008/101/EK piemērošanu ir gatavas ievērot 3.d panta 4. punkta noteikumus, lai nodrošinātu ETS shēmas vienmērīgu piemērošanu aviācijas nozarē, kas skar arī operatorus no trešām valstīm. Saskaņā ar šo pantu valstis nosaka kvotu izsolēs iegūto ieņēmumu izmantojumu. Kā noteikts minētajā pantā, šie ieņēmumi būtu jāizmanto, lai risinātu problēmas, kas saistītas ar klimata pārmaiņām, un noteiktie pienākumi tiks uzskatīti par izpildītiem, ja budžeta piešķirumi šiem mērķiem pārsniegs iegūtos ieņēmumus. Apvienotās komitejas lēmuma projektā ir paredzēts pielāgojuma teksts, kurā precizēts, ka tas neietvers nekādus ziņošanas pienākumus, kā arī kopīga deklarācija, kurā atkārtoti uzsvērts, ka šā noteikuma iekļaušana EEZ līgumā neskars minētā līguma darbības jomu.

3.e panta 2. punkts un 3.f panta 4. punkts

Lai panāktu pēc iespējas lielāku atbilstību divu pīlāru struktūrai, EEZ EBTA valstis ar EBTA Uzraudzības iestādes starpniecību Komisijai iesniegs saņemtos pieteikumus. Šim nolūkam ir paredzēts pielāgojuma teksts.

16. pants – darbības aizliegums

EEZ EBTA valstis ierosina civilās aviācijas lidojumu drošības jomā izmantot to pašu pieeju, kas paredzēta attiecībā uz „melno sarakstu”. Šādā gadījumā Komisija pieņem lēmumu par darbības aizliegumu ES-27 teritorijā, kas tiek attiecināts uz EEZ EBTA valstīm ar EEZ Apvienotās komitejas lēmumu, ar ko Komisijas tiesību aktu iekļauj EEZ līgumā. Tādējādi, kamēr tas nav iekļauts Līgumā un ņemot vērā nepieciešamību steidzami piemērot aizliegumus civilās aviācijas lidojumu drošības jomā, EEZ EBTA valstis ir apņēmušās šo aizliegumu piemērot vienlaikus ar ES dalībvalstīm.

Turpretim 16. pantā nav noteikta tāda pati steidzamība, un pagaidu piemērošana nav nepieciešama. Tāpēc ir jāpiemēro parastās iekļaušanas procedūras. Tas nozīmē, ka Komisija pieņems lēmumu par darbības aizliegumu ES-27 teritorijā, kas uz EEZ-30 tiks attiecināts tikai ar EEZ Apvienotās komitejas lēmumu, ar ko Komisijas lēmumu iekļauj EEZ līgumā. Nav nepieciešams paredzēt pielāgojuma tekstu, nosakot, ka līdz tam Komisijas lēmums

neattieksies uz EEZ EBTA valstīm, jo runa ir par vispārīgu principu, kas izriet no divu pīlāru struktūras.

Attiecībā uz EEZ EBTA valstu lūgumiem saskaņā ar 16. panta 5. un 10. pantu ir ierosināts izstrādāt pielāgojuma tekstu, kurā paredzēts, ka šādus lūgumus Komisijai nosūtīs ar EBTA Uzraudzības iestādes starpniecību.

18.a panta 1. punkts

Komisija ierosināja pielāgojumu, kurā paredzēti noteikumi par gaisakuģu operatoru pārdali EBTA valstīm.

18.a panta 3. punkta b) apakšpunkts

Ir paredzēts pielāgojuma teksts, lai nodrošinātu, ka Komisija publicē sarakstu ar visiem operatoriem, uz kuriem attiecas minētās shēmas darbības joma, t.i., EEZ mēroga sarakstu.

18.b pants – *Eurocontrol* vai citas kompetentas organizācijas sniegta palīdzība

Direktīvas 2008/101/EK piemērošanas nolūkos EEZ EBTA valstīm un EBTA Uzraudzības iestādei būtu jāspēj paļauties uz tādas organizācijas kā Komisija īpašām zināšanām. Tādējādi ir paredzēts pielāgojuma teksts, nosakot, ka EBTA Uzraudzības iestāde var lūgt *Eurocontrol* vai citas kompetentas organizācijas palīdzību.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

(10.1.2011)

**par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāpieņem EEZ Apvienotajā komitejā
attiecībā uz EEZ līguma XX pielikumu (Vide)**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 192. panta 1. punktu un 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Padomes 1994. gada 28. novembra Regulu (EK) Nr. 2894/94 par Eiropas Ekonomikas zonas līguma īstenošanas kārtību² un jo īpaši tā 1. panta 3. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

Eiropas Ekonomikas zonas līguma (turpmāk tekstā „EEZ līgums”) XX pielikumā ir ietverti īpaši nosacījumi un noteikumi vides jomā.

- (1) Ir lietderīgi Līgumā iekļaut Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīvu 2008/101/EK, ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, lai aviācijas darbības iekļautu Kopienas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā³.

² OV L 305, 30.11.1994., 6. lpp.

³ OV L 8, 13.1.2009., 3. lpp.

(2) Tādēļ ir attiecīgi jāizdara grozījumi EEZ līguma XX pielikumā,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

Vienīgais pants

Nostāja, kas Eiropas Savienībai jāpieņem EEZ Apvienotajā komitejā par paredzēto grozījumu EEZ līguma XX pielikumā, ir izklāstīta šā lēmuma pielikumā.

Briselē, 10.1.2011

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

Projekts

EEZ APVIENOTĀS KOMITEJAS LĒMUMS

Nr.

(...),

ar ko groza EEZ līguma XX pielikumu (Vide)

EEZ APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, kurā grozījumi izdarīti ar Protokolu, ar ko pielāgo Līgumu par Eiropas Ekonomikas zonu, turpmāk "Līgums", un jo īpaši tā 98. pantu,

tā kā:

- (1) Līguma XX pielikums ir grozīts ar EEZ Apvienotās komitejas ... Lēmumu Nr. .../....⁴.
- (2) Līgumā jāiekļauj Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/101/EK, ar ko groza Direktīvu 2003/87/EK, lai aviācijas darbības iekļautu Kopienas siltumnīcas efektu izraisošo gāzu emisijas kvotu tirdzniecības sistēmā⁵.
- (3) Lēmumu pieņemšanas process notiks ciešā sadarbībā starp Eiropas Komisiju, EBTA Uzraudzības iestādi un EBTA valstīm.
- (4) Līgumslēdzējas puses ir sagatavojušas kopīgu deklarāciju, kurā *inter alia* uzsvērts, ka tās veiks visu nepieciešamo, lai nodrošinātu, ka tiek ātri pieņemts un stājas spēkā EEZ Apvienotās komitejas lēmums, ar ko Līgumā iekļauj katru Eiropas Komisijas lēmumu,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Līguma XX pielikuma 21.al punktu (Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2003/87/EK) groza šādi:

1. Pievieno šādu ievilkumu:

„- **32008 L 0101**: Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/101/EK (OV L 8, 13.1.2009., 3. lpp.).”

2. Aiz b) pielāgojuma iekļauj šādu tekstu:

⁴ OV L ...

⁵ OV L 8, 13.10.2009., 3. lpp.

„ba) Direktīvas iekļaušanas brīdī Lihtenšteinas teritorijā netiek veiktas nekādas aviācijas darbības, kā tas noteikts direktīvā. Lihtenšteina panāks atbilstību minētajai direktīvai, kad tās teritorijā tiks veiktas aviācijas darbības.

bb) Direktīvas 3.c panta 4. punktā pievieno šādu daļu:

„Komisijas lēmumu iekļaujot EEZ līgumā, EEZ Apvienotā komiteja saskaņā ar Līgumā noteiktajām procedūrām un pamatojoties uz datiem, ko sniegusi EBTA Uzraudzības iestāde sadarbībā ar *Eurocontrol*, nosaka EEZ aviācijas vēsturiskās emisijas, Komisijas lēmumā sniegtajiem datiem pieskaitot attiecīgos datus par lidojumiem EBTA valstu teritorijās un starp šīm valstīm un par lidojumiem starp EBTA valstīm un trešām valstīm.”

bc) Direktīvas 3.d panta 4. punktā svīturo otro daļu.

bd) Direktīvas 3.e panta 2. punktā un 3.f panta 4. punktā pievieno šādu daļu:

„Šajā pašā termiņā EBTA valstis saņemtos pieteikumus iesniedz EBTA Uzraudzības iestādei, kura tos nekavējoties nosūta Komisijai.”

be) Direktīvas 3.e panta 3. punktā pievieno šādas daļas:

„Komisijas lēmumu iekļaujot EEZ līgumā, EEZ Apvienotā komiteja saskaņā ar Līgumā noteiktajām procedūrām un pamatojoties uz datiem, ko sniegusi EBTA Uzraudzības iestāde sadarbībā ar *Eurocontrol*, nosaka EEZ kopējo kvotu daudzumu, izsolāmo kvotu skaitu, īpašajā rezervē iekļauto kvotu skaitu un bez maksas piešķirto kvotu skatu, Komisijas lēmumā sniegtajiem datiem pieskaitot attiecīgos datus par lidojumiem EBTA valstu teritorijās un starp šīm valstīm un par lidojumiem starp EBTA valstīm un trešām valstīm.

Komisija nosaka EEZ līmeņatzīmi. Lēmuma pieņemšanas procesā Komisija cieši sadarbojas ar EBTA Uzraudzības iestādi. Saskaņā ar 3.e panta 4. punktu EBTA valstis aprēķina un publicē datus pēc EEZ Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanas, ar ko Komisijas lēmumu iekļauj EEZ līgumā.”

bf) Direktīvas 3.f panta 5. punktā pievieno šādu daļu:

„Komisija nosaka EEZ līmeņatzīmi. Lēmuma pieņemšanas procesā Komisija cieši sadarbojas ar EBTA Uzraudzības iestādi. Saskaņā ar 3.f panta 7. punktu EBTA valstis aprēķina un publicē datus pēc EEZ Apvienotās komitejas lēmuma pieņemšanas, ar ko Komisijas lēmumu iekļauj EEZ līgumā.”

3. Aiz i) pielāgojuma iekļauj šādu tekstu:

„ia) Aiz 16. panta 12. punkta iekļauj šādu punktu:

„13) Saskaņā ar 16. panta 5. un 10. punktu EBTA valstis visus lūgumus iesniedz EBTA Uzraudzības iestādei, kura tos nekavējoties nosūta Komisijai.”

ib) Direktīvas 18.a panta 1. punktā pievieno šādu daļu:

„Gaisakuģu operatoru pārdale EBTA valstīm notiks 2011. gada gaitā pēc tam, kad katrs operators būs izpildījis savus 2010. gada pienākumus. Sākotnējā administrējošā dalībvalsts var nolemt par citādu termiņu to gaisakuģu operatoru pārdalei, kas sākotnēji bija iedalīti kādai dalībvalstij, pamatojoties uz b) apakšpunktā minētajiem kritērijiem; tas var notikt pēc nepārprotami izteikta lūguma, ko operators iesniedzis 6 mēnešus pēc tam, kad Komisija pieņēmusi EEZ operatoru sarakstu, kas minēts 18.a panta 3. punkta b) apakšpunktā. Šajā gadījumā attiecībā uz tirdzniecības periodu, kas sākas 2021. gadā, pārdale notiek ne vēlāk kā 2020. gadā.”

ic) Direktīvas 18.a panta 3. punkta b) apakšpunktā aiz vārdiem „gaisakuģu operatorus” iekļauj vārdus „visā EEZ”.

id) Direktīvas 18.b pantā pievieno šādu daļu:

„Lai EBTA valstis un EBTA Uzraudzības iestāde varētu veikt direktīvā noteiktos pienākumus, tās var lūgt *Eurocontrol* vai citas atbilstīgas organizācijas atbalstu un šajā nolūkā slēgt attiecīgus nolīgumus ar minētajām organizācijām.”

2. pants

Direktīvas 2008/101/EK teksti īslandiešu un norvēģu valodā, kas jāpublicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ pielikumā, ir autentiski.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc pēdējā paziņojuma iesniegšanas EEZ Apvienotajai komitejai saskaņā ar Līguma 103. panta 1. punktu*.

4. pants

Šo lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša* EEZ iedaļā un tā EEZ pielikumā.

Briselē,

*EEZ Apvienotās komitejas vārdā —
priekšsēdētājs*

*EEZ Apvienotās komitejas
sekretāri —*

* [Konstitucionālas prasības nav norādītas.] [Norādītas konstitucionālas prasības.]

Līgumslēdzēju pušu kopīgā deklarācija
par Lēmumu Nr. [...], ar ko Līgumā iekļauj Direktīvu 2008/101/EK
[pieņemt kopā ar lēmumu un publicēt OV]

„Ar Direktīvu 2008/101/EK ievieš noteikumus par aviācijas nozares kvotu izsolē gūtu ieņēmumu izmantojumu. EBTA valstīm piemērojot šos noteikumus, netiek skarta EEZ līguma darbības joma.

Attiecībā uz lēmumiem par līmeņatzīmēm saskaņā ar 3.e panta 3. punktu un 3.f panta 5. punktu Direktīvā 2003/87/EK, kurā grozījumi izdarīti ar Direktīvu 2008/101/EK, līgumslēdzējas puses veiks visu nepieciešamo, lai nodrošinātu, ka tiek ātri pieņemts un stājas spēkā EEZ Apvienotās komitejas lēmums, ar ko iekļauj katru Eiropas Komisijas lēmumu. Lai nodrošinātu EEZ un tās kopīgās *ETS* viendabīgumu, līgumslēdzēju pušu kopīgs un paralēls darbs ļaus pieņemt Eiropas Komisijas lēmumus, kas tiks iekļauti EEZ līgumā, ja nepieciešams, izmantojot rakstisko procedūru.

Lai EEZ visiem attiecīgajiem gaisakuģu operatoriem nodrošinātu pārredzamu *ETS*, Komisija savos lēmumos, ar ko īsteno Direktīvu 2008/101/EK, iekļaus īpašus noteikumus par minēto lēmumu piemērošanu EEZ EBTA valstīm ar EEZ Apvienotās komitejas lēmumu starpniecību.”